

ARMENIEN

LICENCE LLCER

(Langue Littérature et Civilisations Étrangères
et Régionales)



Licence LLCER d'arménien

Institut National des Langues et Civilisations Orientales
Département Eurasie

Année 2016/2017

Document non contractuel

Licence LLCER spécialité arménien

Débouchés offerts par la licence :

- Donne accès à l'enseignement de l'arménien moderne, notamment dans les écoles privées sous contrat avec l'Éducation Nationale. Contacter l'équipe enseignante pour un parcours personnalisé avec dominante didactique.

- Utilisation de l'arménien moderne dans des carrières commerciales (entreprises françaises implantées en Arménie ou travaillant avec des entreprises arméniennes, diplomatiques, de filière technologique, culturelles, emplois dans le monde associatif (cf. licences LLCER à parcours professionnalisant: Commerce international, Relations Internationales, Communication et Formation Interculturelle etc.).

- Accès aux formations de Master de l'INALCO, avec spécialité aréale (Russie-Eurasie), métiers de la langue : traduction littéraire et spécialisée, techniques de la langue (langue de spécialité, TAL, etc.), linguistique (cf. spécialité de Master : Linguistique et diversité des langues). Accès aux formations académiques (études en histoire, géographie, sociologie, etc.) à orientation aréale, arménienne et/ou plus largement euro-asiatique.

Equipe pédagogique

Enseignants permanents de l'Inalco :

DONABEDIAN-DEMOPOULOS Anaïd, Professeur des Universités (linguistique arménienne) (responsable de spécialité)

KHURSHUDYAN Victoria, Maître de Conférences (Arménien oriental et linguistique de corpus)

KELEDJIAN Mélanie, Professeur certifié (Langue arménienne occidentale)

LEYLOYAN Anna, Maître de conférences (Arts de la Russie et du Caucase, département Russie et Eurasie)

TER MINASSIAN Taline, Professeur des Universités (Histoire politique et sociale de la Russie et du Caucase, département Russie)

Chargés de cours et conférenciers :

BELEDIAN Krikor, Maître de Conférences retraité, conférencier (Littérature arménienne)

BOISSON-CHENORHOKIAN Patricia (Histoire de l'Arménie médiévale et moderne, Géographie, Initiation à la civilisation arménienne)

GARMIRYAN Anahid, Hovnanian School, New York (Didactique de l'arménien)

HOVANESSIAN Martine, Directrice de Recherche au CNRS (Anthropologie des Arméniens)

OUZOUNIAN Agnès, Institut Catholique de Paris (Arménien classique)

TOTOYAN Arpi, journaliste (Rédaction en arménien occidental)

DALLALIAN Tork assurera les cours d'arménien oriental en remplacement de Mme Khurshudyan au premier semestre.

Structure de la formation : répartition globale des enseignements en LLCER d'arménien

Licence LLCER d'arménien 180 ECTS				
Enseignements propres à la spécialité arménien			Enseignements hors spécialité	
		Fondamentaux (langue, littérature, civilisation) 120 ECTS	Enseignements d'approfondissement ou ouverture	Enseignements transversaux ou disciplinaires
L1	S1	24 ECTS	3 ECTS	3 ECTS
	S2	24 ECTS	3 ECTS	3 ECTS
L2	S3	20 ECTS	6 ECTS	4 ECTS
	S4	20 ECTS	6 ECTS	3 ECTS
L3	S5	15 ECTS	12 ECTS	3 ECTS
	S6	15 ECTS	12 ECTS	3 ECTS

La formation est organisée en 6 semestres (S1 à S6), soit 3 années (L1 à L3).

L'étudiant doit constituer son parcours d'enseignement en accord avec l'enseignant référent, en respectant la répartition prévue dans la maquette, et sans oublier les enseignements transversaux et disciplinaires qui **sont obligatoires**. La liste complète de l'offre d'enseignements transversaux de l'Inalco est consultable en ligne.

Les étudiants qui ont déjà validé une année de Licence dans un autre établissement et/ou une autre spécialité peuvent être dispensés de certains enseignements transversaux par validation des acquis (formulaires VAC accessibles en ligne). La demande doit être impérativement déposée en début d'année sous peine de compromettre le passage en L2.

Le volume de travail de la spécialité est estimé sur la base d'un plein temps en accord avec la réglementation nationale des licences. Il n'existe pas de limite au nombre d'inscriptions, l'étudiant souhaitant suivre sa formation à temps partiel (étudiants salariés, ou pour raisons personnelles) peut valider les ECTS au rythme souhaité. Cependant, les étudiants qui souhaitent valider un faible nombre de crédits par an sont incités à choisir la formule passeport. Les étudiants qui ne souhaitent pas suivre les formations transversales ou disciplinaires sont orientés vers les diplômes d'établissement, qui ne comprennent que les enseignements fondamentaux et d'approfondissement en arménien.

Une convention avec l'Université virtuelle arménienne (<http://www.avc-agbu.org/>) permet de valider dans le cadre du cursus d'arménien de l'Inalco des enseignements de langue à distance validés dans le cadre de ce programme. L'inscription est alors gratuite pour les étudiants de l'Inalco. Contactez le responsable pédagogique avant de vous inscrire.

L'arménien moderne est parlé selon deux normes littéraires, l'arménien oriental (langue nationale de la République d'Arménie) et l'arménien occidental (langue en usage traditionnellement dans la diaspora arménienne). Les deux variantes sont enseignées à l'Inalco, la Licence d'arménien vise à permettre aux étudiants d'être compétents dans les deux variantes, une variante active et une variante passive au choix. En première année de Licence, l'étudiant choisit son parcours en fonction de la variante active souhaitée, à partir de la deuxième année tous les étudiants suivent à la fois les enseignements d'arménien oriental et d'arménien occidental.

Nota : Pour les enseignements au choix (approfondissement, ouverture, transversaux), dont la sélection se fait au moment de l'inscription pédagogique, noter qu'un enseignement ne peut pas être validé deux fois durant le cursus avec le même code

L1 ARMENIEN

		Crédits	Heures
SEMESTRE 1		30	171
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX		24	93
ARM1A11 /12	Arménien moderne 1 (oriental ou occidental au choix selon parcours)	15	39
ARM1A11A/12A	Grammaire de l'arménien oriental/occidental	4	13
ARM1A11B/12B	Laboratoire de langue	3	26
ARM1A06B/07B	Production et compréhension orale	4	26/13
ARM1A06C/07C	Production et compréhension écrite	4	26/13
ARM1A13	Civilisation et méthodologie	9	54
ARM1A08C	Initiation à la civilisation arménienne	3	26
ARM1A08B	Géographie générale de l'Arménie	3	13
ARM1A08A	Outils et méthodologie en études arméniennes	3	15
EURTRA1	ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX	3	39
MET1A11	Méthodologie	1,5	19,5
ANG1A11	Anglais	1,5	19,5
ARM1A20	ENSEIGNEMENT APPROFONDISSEMENT/OUVERTURE 2 parmi :	3	39
ARM1A02C	Les arts arméniens		26
ARM1A2D	Histoire de l'Arménie médiévale		26
RUS2A51B	Histoire et civilisation du Caucase		26
	Enseignements de civilisation de l'Eurasie au choix		

		30	195
SEMESTRE 2		30	195
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX		24	117
ARM1B11 / 12	Arménien moderne 2 (oriental ou occidental au choix selon parcours)	15	39
ARM1B11A/12A	Grammaire de l'arménien oriental/occidental 2	4	13
ARM1B11B/12B	Laboratoire de langue 2	3	26
ARM1B06B/ 07B	Production et compréhension orale 2	4	26/13
ARM1B06C/07C	Production et compréhension écrite 2	4	26/13
ARM1B13	Littérature et Civilisation (3 au choix)	9	78
ARM1B02A	Les Arméniens, langue, culture et société	3	26
ARM1B13A	Histoire moderne des Arméniens	3	26
ARM1B02D	Les Chrétientés du Caucase au Moyen-Age	3	26
EURTRA2	ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX	3	39
MET1B11	Méthodologie	1,5	19,5
ANG1B11	Anglais	1,5	19,5
ARM1B20	ENSEIGNEMENT D'OUVERTURE	3	39
RUS2B51B	Histoire et civilisation du Caucase		
	Enseignements de civilisation à choisir dans l'offre du département Eurasie		
	A choisir dans l'offre Inalco (linguistique, histoire, littérature)		

L2 ARMENIEN

SEMESTRE 3		30	247
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX		20	156
ARM2A21	Langue arménienne 3	17	130
ARM2A21A	Production et compréhension orale (arménien occidental)	2	13
ARM2A21B	Production et compréhension écrite (arménien occidental)	2	13
ARM2A22A	Production et compréhension orale (arménien oriental)	2	13
ARM2A22B	Production et compréhension écrite (arménien oriental)	2	13
ARM2A21C	Grammaire de l'arménien occidental	2	13
ARM2A22C	Grammaire de l'arménien oriental	2	13
ARM2A23A	Labo de langue	2	26
ARM2A23B	Arménien classique 1	3	26
ARM2A23	Littérature et civilisation	3	26
ARM2A02A	Initiation à la littérature arménienne	3	26
INF2A11	ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX	1	19,5
INF2A11A	Informatique C2I	1	19,5
EURTRA3	ENSEIGNEMENT(S) DISCIPLINAIRE(S)	3	19,5
	A choisir dans l'offre Inalco (linguistique, histoire, littérature)		
ARM2A25	ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT (un au choix)	3	26
ARM2A02B	La littérature en Arménie au XXème siècle	3	19,5
ARM1A02C	Les arts arméniens	3	19,5
ARM1A02D	Histoire de l'Arménie médiévale	3	19,5
RUS2A51B	Histoire et civilisation du Caucase	3	26
ARM2A35	ENSEIGNEMENT D'OUVERTURE	3	26
	Ens. non choisis au titre de l'approfondissement ou civilisation Eurasie		

SEMESTRE 4		30	247
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX		20	156
UEARM2B21	Langue arménienne 4	17	130
ARM2B21A	Production et compréhension orale (arménien occidental)	2	13
ARM2B22A	Production et compréhension écrite (arménien occidental)	2	13
ARM2B22B	Production et compréhension orale (arménien oriental)	2	13
ARM2B21B	Production et compréhension écrite (arménien oriental)	2	13
ARM2B23A	Labo de langue	2	26
ARM2B21C	Grammaire de l'arménien occidental	2	13
ARM2B22C	Grammaire de l'arménien oriental	2	13
ARM2B05	Arménien classique 2	3	26
ARM2B23	Littérature et Civilisation (1 au choix)	3	26
ARM1B13A	Histoire moderne des Arméniens	3	26
ARM2B02C	Histoire de l'Arménie au XXème siècle (un an sur deux)	3	26
ARM2B02D	Histoire de l'Arménie au XIXème siècle (un an sur deux : assuré en 2016-15)	3	26
ARM2B04H	Anthropologie du monde arménien moderne et contemporain	3	26
RUS2B51B	Histoire et civilisation du Caucase	3	26
INF2B11	ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX	1	19,5
INF2B11A	Informatique C2I	1	19,5
EURTRA4	ENSEIGNEMENT(S) DISCIPLINAIRE(S)	3	19,5
	A choisir dans l'offre Inalco (linguistique, histoire, littérature)		
ARM2B25	ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT	3	26
	Enseignement non choisi parmi les fondamentaux ou civilisation Eurasie		
ARM2B35	ENSEIGNEMENT D'OUVERTURE	3	26
	Enseignement non choisi parmi les fondamentaux ou civilisation Eurasie		

L3 ARMENIEN

SEMESTRE 5		30	247
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX		15	123,5
ARM3A11	Langue arménienne 5	12	97,5
ARM3A11A	Grammaire contrastive de l'arménien oriental et occidental	2	13
ARM3A11C	Textes et champs lexicaux	2	13
ARM3A11D	Langue et civilisation arménienne par le cinéma	3	26
ARM3A23A	<i>Labo de langue</i>	2	26
ARM3A11E	Arménien classique 3	3	19,5
ARM3A12	Littérature, Linguistique, Civilisation (1 EC au choix)	3	26
ARM3A02A	Traduction littéraire	3	26
ARM3A03F	Littérature arménienne de diaspora	3	26
EURTRA5	ENSEIGNEMENT(S) DISCIPLINAIRE(S)	3	19,5
	A choisir dans l'offre Inalco (linguistique, histoire, littérature)	3	19,5
ARM3A15	ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT	9	78
	1 enseignement non choisi en S3		
	Enseignements de l'aire (Eurasie, Russie, PMO, Balkans), littérature turque, persane		
ARM3A15A	Linguistique arménienne (typologie ; dialectologie ; corpus)		26
ARM3A05	Didactique de l'arménien 1		26
	Enseignement général de didactique (FLE) pour le parcours didactique		
ARM3A30	ENSEIGNEMENT D'OUVERTURE	3	26
	Ens. non choisis au titre de l'approfondissement ou civilisation Eurasie		

SEMESTRE 6		30	266,5
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX		15	143
ARM3B21	Langue arménienne 6	12	117
ARM3B21A	Grammaire contrastive de l'arménien oriental et occidental 2	2	13
ARM3B21B	Thème et version littéraires	1	13
ARM3B21C	Langue et civilisation arménienne par le cinéma	3	26
ARM3B21D	Langue arménienne pratique avancée	2	13
ARM3B23A	<i>Labo de langue</i>	1	26
ARM3B21E	Arménien classique 4	3	26
ARM3B22	Littérature, Linguistique, Civilisation (un au choix parmi ceux non validés précédemment)	3	26
ARM2B02C	Histoire de l'Arménie au XXème siècle (un an sur deux)	3	26
ARM2B02D	Histoire de l'Arménie au XIXème siècle (un an sur deux : assuré en 2016-17)	3	26
ARM2B04H	Anthropologie du monde arménien moderne et contemporain	3	26
ARM3A15A	Linguistique arménienne (typologie, dialectologie ; corpus)	3	26
ARM3B07	Didactique de l'arménien 2	3	26
EURTRA6	ENSEIGNEMENT(S) DISCIPLINAIRE(S)	3	19,5
	À choisir dans l'offre de l'Inalco (linguistique, didactique, histoire, littérature)	3	19,5
ARM3B15	ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT	9	78
	Enseignements non choisis au titre de l'approfondissement ou civilisation Eurasie		
ARM3B08	Stage en entreprise ou institution	6	40
ARM3B07	Didactique de l'arménien : stage pratique	6	40
ARM3B30	ENSEIGNEMENT D'OUVERTURE	3	26
	Enseignements non choisis au titre de l'approfondissement ou civilisation Eurasie		

Diplôme d'établissement

SEMESTRE 7				
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX				
ARM3B21	Langue arménienne 6			
ARM4A01	Compétence avancée en langue		6	
ARM4A01A	Arménien avancé 1		3	
ARM4A01B	Synthèse de textes en arménien moderne		3	
ARM5A01A	Arménien avancé 3		3	
ARM5A01C	Langue des médias		3	
ARM4A22	Littérature, Linguistique, Civilisation (un au choix parmi ceux non validés précédemment)			
ARM4A02C	Les Arts arméniens		6	
ARM4A02D	Histoire et civilisation du Caucase I		6	
ARM4A03A	Littérature arménienne		6	
ARM4A03B	Mémoire de traduction ou sous-titrage d'un long-métrage		6	
ARM4A04A	Linguistique arménienne 1		6	
ARM4A04B	Arménien : Linguistique de corpus 1		6	
ARM4A04C	Didactique de l'arménien 1		6	
ARM4A06A	Lecture de textes en arménien classique 1		6	
ARM4A23	Arménien DLC4 2		3	
ARM5A02C	Actualité de la recherche en études arméniennes		3	

SEMESTRE 8				
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX				
ARM4B22	Langue arménienne 6			
ARM4B21	Compétence avancée en langue		6	
ARM4B01A	Arménien avancé 2		3	
ARM4B01B	Langue des médias		3	
ARM4B23	Littérature, Linguistique, Civilisation (un au choix parmi ceux non validés précédemment)			
ARM4B02B	Anthropologie du monde arménien moderne et contemporain		6	
ARM4B03B	Mémoire de traduction ou sous-titrage d'un long-métrage 2		6	
ARM4B04A	Linguistique arménienne 2		6	
ARM4B04B	Arménien : Linguistique de corpus 2		6	
ARM4B04C	Didactique de l'arménien 2		6	
ARM5A02A	Droit et religion à Byzance et en Arménie		6	
ARM5A02B	Peuples et sociétés du Caucase		6	
ARM4B02C	Méthodologie des études arméniennes		6	
ARM4B02D	Lecture de textes en arménien classique 2		3	